

Company name

E.T.C.I., Lda.

Postal Address

Rua Professor Doutor Joaquim Fontes, N° 77
2725-343 Mem Martins
Portugal

Phone Number

351 21 922 91 76

Fax Number

351 21 920 05 69

Default e-mail

etci.alex@mail.telepac.pt

FTP Server

<ftp.etci.pt>

A little summary about ETCI

ETCI is a translation company based in Portugal. We've more than 20 years of experience in the translation area, specially in the IT, Telecommunications, Printing Technology, Internet, Electronics, Medical, Marketing and Industrial equipment areas.

We are specialists in localization and technical translations in English, French, Spanish, Dutch, German, Danish, Swedish, Norwegian, Turkish and Portuguese (European and Brazilian).

For your information, we've already worked (and still working) on projects to IBM, Compaq, Xerox, Lexmark, Hewlett-Packard, Microsoft, Oracle, Nokia, Corel, Sony, Philips, Canon, Siemens, Applicare, ABB, Boehringer Mannheim, Bayer, Glaxo Wellcome, etc.

We can ensure you high quality translations with very competitive prices and we're available to do the quality test you consider necessary.

Localization customers we worked with in the last 24 months

L&L (Holland), Telelingua (France), International Services (USA), ATWords (Spain), ECTEP (Portugal), Jonckers (Belgium), AAC (Sweden), Done (Finland)

Customers' contact information that you can call for reference

L&L (Esther ten Hoopen - etenhoopen@landl.com)
Telelingua (Liesbet Steyaert - lsteyaert@telelingua.fr)
International Services (Sabina Wrightsman - sabina@internationalservices.com)
ATWords (Tomás Cano - tcano@atwords.com)
Jonckers (Veronique Huyghebaert - veronique.huyghebaert@jonckers.be)
AAC (Thomas Malmgren - thomas.malmgren@aacglobal.com)
Done (Saara Kiesi - saara.kiesi@donesolutions.com)

Used platforms/operating systems

Windows, MAC and OS/2

Used translation tools/software

Trados Workbench (version 6.5)
Translation Manager (version 2.0.2)
Microsoft Office (versions 2002)
WordPerfect (version 7)
FrameMaker (version 7 and 5.5 for Windows and version 6 for MAC)
Illustrator (version 7 for Windows and version 8 for MAC)
Photoshop (version 5 for Windows and version 5.5 for MAC)
PageMaker (version 5.5 for Windows)
Visual C++ (version 6 for Windows)
Alchemy CATALYST QuickShip (version 4.0 for Windows)

Standard prices

English into European Portuguese:

0,08 Euros per source word
22 Euros per hour
Daily output – About 15.000 words

Portuguese (European and Brazilian) into English:

0,09 Euros per source word
22,80 Euros per hour
Daily output – About 7.500 words

French and Spanish into European Portuguese:

0,080 Euros per source word
22,50 Euros per hour
Daily output – About 15.000 words

English into Brazilian Portuguese:

0,085 Euros per source word
22,50 Euros per hour
Daily output – About 10.000 words

French and Spanish into Brazilian Portuguese:

0,09 Euros per source word
24 Euros per hour
Daily output – About 10.000 words

Dutch and German into European Portuguese:

0,085 Euros per source word
22,50 Euros per hour
Daily output – About 7.500 words

English into Spanish, French and Dutch:

0,085 Euros per source word
24 Euros per hour
Daily output – About 7.500 words

Danish into European Portuguese:

0,13 Euros per source word
32 Euros per hour

Daily output – About 3.000 words

Swedish and Norwegian into European Portuguese:

0,14 Euros per source word

34 Euros per hour

Daily output – About 3.000 words

English, German and French into Turkish:

0,075 Euros per source word

22 Euros per hour

Daily output – About 7.500 words

Our Trados rates are the following:

100% matches and repetitions - 10% of full rate (source word)

95-99% matches - 15% of full rate (source word)

94-85% matches - 25% of full rate (source word)

84-75% matches - 35% of full rate (source word)

0-74% matches - Full rate (source word)